



CONVENIO DE COLABORACIÓN EN MATERIA DE FORMACIÓN CONTINUADA DE LA CARRERA JUDICIAL ENTRE EL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL Y LA GENERALITAT VALENCIANA, A TRAVÉS DE LA CONSELLERIA DE JUSTICIA, INTERIOR Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA PARA EL AÑO 2023.

Madrid, en la fecha de la firma electrónica

REUNIDOS

De una parte, el Presidente del Consejo General del Poder Judicial, p.s., el Vocal Excmo. Sr. Don Rafael Mozo Muelas, nombrado según Acuerdo (nº 1.3) del Pleno del Consejo General del Poder Judicial de 13 de octubre de 2022, en ejercicio de las facultades que le atribuye el artículo 585 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, y en representación del Consejo General del Poder Judicial según la previsión del artículo 598.1 de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

Y de otra parte, la Honorable Señora Gabriela Bravo Sanestanislaos, consellera de Justicia, Interior y Administración Pública, en virtud del nombramiento mediante el Decreto del Consell de la Generalitat Valenciana 6/2019, de 17 de junio de 2019 (DOGV 8752, de 17 de junio), del Presidente de la Generalitat, por el que nombra a las personas titulares de las vicepresidencias y de las consellerias y facultada por acuerdo del Consell, de conformidad con lo establecido en el artículo 17.f) de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell, y autorizada para la firma del presente Convenio por Acuerdo del Consell de fecha 2 de junio de 2023.

Ambas partes se reconocen con capacidad y

CONVENI DE COL·LABORACIÓ EN MATÈRIA DE FORMACIÓ CONTINUADA DE LA CARRERA JUDICIAL ENTRE EL CONSELL GENERAL DEL PODER JUDICIAL I LA GENERALITAT VALENCIANA, PER MITJÀ DE LA CONSELLERIA DE JUSTÍCIA, INTERIOR I ADMINISTRACIÓ PÚBLICA PER A L'ANY 2023

Madrid, en la data de la signatura electrònica

REUNITS:

D'una part, el president del Consell General del Poder Judicial, p. s., el vocal Excm. Sr. Rafael Mozo Muelas, nomenat segons l'Acord (núm. 1.3) del Ple del Consell General del Poder Judicial, de 13 d'octubre de 2022, en exercici de les facultats que li atribueix l'article 585 de la Llei orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del poder judicial, i en representació del Consell General del Poder Judicial, segons la previsió de l'article 598.1 de la Llei orgànica del poder judicial.

I, d'una altra part, l'honorable senyora Gabriela Bravo Sanestanislaos, consellera de Justícia, Interior i Administració Pública, en virtut del nomenament mitjançant el Decret del Consell de la Generalitat Valenciana 6/2019, de 17 de juny de 2019 (DOGV 8752, de 17 de juny), del president de la Generalitat, pel qual nomena les persones titulars de les vicepresidències i de les conselleries, i facultada per Acord del Consell, de conformitat amb el que s'estableix en l'article 17.f de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell, i autoritzada per a la signatura d'aquest conveni mitjançant Acord del Consell de data 2 de juny de 2023

Totes dues parts es reconeixen amb capacitat i

legitimación suficiente en derecho para celebrar y firmar el presente convenio de colaboración, y en su virtud

EXPONEN

Primero. El artículo 122 de la Constitución Española establece que el Consejo General del Poder Judicial es el órgano de gobierno del mismo y será presidido por el Presidente del Tribunal Supremo. Asimismo, el artículo 104.2 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial (en adelante, LOPJ), dispone que el gobierno del Poder Judicial corresponde al Consejo General del Poder Judicial, que ejerce sus competencias en todo el territorio nacional; y, por su parte, el artículo 105 de la propia LOPJ determina que el Presidente del mismo es la primera autoridad judicial de la nación y ostenta la representación del Poder Judicial y del órgano de gobierno del mismo.

El Consejo General del Poder Judicial, entre sus funciones constitucionales de gobierno del Poder Judicial, ostenta la exclusiva competencia en materia de formación inicial y continuada de jueces y magistrados en virtud de lo dispuesto en el artículo 560.1.7ª de la LOPJ, para cuyo ejercicio, de acuerdo con lo previsto en el artículo 433 bis.4 de dicho texto legal, puede colaborar con otras entidades y organismos.

Segundo. A su vez, el Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana, aprobado por Ley Orgánica 5/1982, de 1 de julio y modificado por Ley Orgánica 1/2006 de 10 de abril, establece en el artículo 36.1º que, en relación con la Administración de Justicia, exceptuada la militar, corresponde a la Generalitat ejercer en la Comunidad Valenciana todas las facultades que la Ley Orgánica del Poder Judicial reconoce o atribuye al Gobierno del Estado.

Asimismo, el Decreto 5/2019, de 16 de junio, del Presidente de la Generalitat, por el que se determina el número y la denominación de las

legitimació suficient en dret per a subscriure i signar aquest conveni de col·laboració, i, en virtut d'això,

EXPOSEN:

Primer. L'article 122 de la Constitució Espanyola estableix que el Consell General del Poder Judicial és l'òrgan de govern d'aquest i serà presidit pel president del Tribunal Suprem. Així mateix, l'article 104.2 de la Llei orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del poder judicial (d'ara en avant, LOPJ), disposa que el govern del poder judicial correspon al Consell General del Poder Judicial, que exerceix les seues competències en tot el territori nacional; i, d'altra banda, l'article 105 de l'LOPJ determina que el president d'aquest és la primera autoritat judicial de la nació i ostenta la representació del poder judicial i de l'òrgan de govern d'aquest.

El Consell General del Poder Judicial, entre les seues funcions constitucionals de govern del poder judicial, ostenta la competència exclusiva en matèria de formació inicial i continuada de jutges i magistrats, en virtut del que disposa l'article 560.1.7a de l'LOPJ, per a l'exercici de la qual cosa, d'acord amb el que preveu l'article 433 bis.4 d'aquest text legal, pot col·laborar amb altres entitats i organismes.

Segon. Al seu torn, l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, aprovat per la Llei orgànica 5/1982, d'1 de juliol, i modificat per la Llei orgànica 1/2006, de 10 d'abril, estableix, en l'article 36.1r, que, en relació amb l'Administració de justícia, exceptuada la militar, correspon a la Generalitat exercir, a la Comunitat Valenciana, totes les facultats que la Llei orgànica del poder judicial reconeix o atribueix al Govern de l'Estat.

Així mateix, el Decret 5/2019, de 16 de juny, del president de la Generalitat, pel qual es determina el nombre i la denominació de les conselleries i les

consellerías y sus atribuciones, establece en el artículo 6 que se asignan a la Consellería de Justicia, Interior y Administración Pública, entre otras, las competencias en materia de justicia.

A su vez, el Decreto 172/2020, de 30 de octubre, del Consell, de aprobación del Reglamento orgánico y funcional de la Consellería de Justicia, Interior y Administración Pública, recoge en su artículo 9 que corresponde a la Dirección General de Modernización y Relaciones con la Administración de Justicia ejercer las funciones establecidas en el artículo 70 de la Ley 5/1983 de 30 de diciembre, del Consell, y las demás previstas en el ordenamiento jurídico, en materia de relaciones con la justicia. En especial, le corresponde gestionar y realizar el seguimiento de los convenios y acuerdos para la formación del personal de la administración de justicia que se le encomienden.

Tercero. La colaboración entre ambas instituciones se ha plasmado en la suscripción de varios convenios, siendo deseo de la Generalitat y del Consejo General del Poder Judicial continuar la colaboración desarrollada en años anteriores en relación con la formación continuada de los miembros de la carrera judicial, teniendo en cuenta: Que con fecha 20 de febrero de 1992 ambas partes suscribieron un convenio de cooperación en materia de formación continuada de jueces y magistrados con destino en los órganos judiciales de la comunidad autónoma. En dicho convenio, ambas instituciones acordaron en la cláusula novena la posibilidad de su renovación (Núm. Registro de Convenios 000952/1993).

Que ambas partes acordaron prórrogas del convenio de formación continuada para jueces y magistrados con destino en los órganos judiciales de la Comunitat Valenciana, siendo la última suscrita para el año 2010 (DOCV núm. 6314/20.07.2010).

Que ambas partes retomaron la colaboración en

seues atribucions, estableix, en l'article 6, que s'assignen a la Conselleria de Justícia, Interior i Administració Pública, entre d'altres, les competències en matèria de justícia.

Al seu torn, el Decret 172/2020, de 30 d'octubre, del Consell, d'aprovació del Reglament orgànic i funcional de la Conselleria de Justícia, Interior i Administració Pública, recull, en l'article 9, que correspon a la Direcció General de Modernització i Relacions amb l'Administració de Justícia exercir les funcions establides en l'article 70 de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell, i les altres previstes en l'ordenament jurídic, en matèria de relacions amb la justícia. Especialment, li correspon gestionar i fer el seguiment dels convenis i acords per a la formació del personal de l'Administració de justícia que se li encomanen.

Tercer. La col·laboració entre totes dues institucions s'ha plasmat en la subscripció de diversos convenis i és desig de la Generalitat i del Consell General del Poder Judicial continuar la col·laboració desenvolupada en anys anteriors en relació amb la formació continuada dels membres de la carrera judicial, tenint en compte:

Que, en data de 20 de febrer de 1992, totes dues parts van subscriure un conveni de cooperació en matèria de formació continuada de jutges i magistrats amb destinació en els òrgans judicials de la comunitat autònoma. En aquest conveni, totes dues institucions van acordar, en la clàusula novena, la possibilitat de renovació (núm. registre de convenis 000952/1993).

Que totes dues parts van acordar pròrrogues del conveni de formació continuada per a jutges i magistrats amb destinació en els òrgans judicials de la Comunitat Valenciana; l'última d'aquestes, suscrita per a l'any 2010 (DOCV núm. 6314/20.07.2010).

Que totes dues parts van reprendre la col·laboració

materia de formación continua para jueces y magistrados, siendo el último convenio suscrito de fecha 27 de septiembre de 2022.

Cuarto. En atención a todo cuanto se acaba de exponer, las dos partes, en el ejercicio de sus respectivas facultades y entendiéndolo beneficioso para ambas la colaboración en distintas materias de su competencia, acuerdan suscribir el presente Convenio, que se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. Objeto

El presente Convenio tiene por objeto articular la cooperación entre el Consejo General del Poder Judicial y la Generalitat Valenciana, por medio de la Escuela Judicial y de la Conselleria de Justicia, Interior y Administración Pública, respectivamente, en lo que se refiere a cualesquiera actividades de formación y perfeccionamiento para jueces y magistrados con destino en la Comunitat Valenciana. Tanto aquellas que consistan en la organización de congresos, seminarios, coloquios, jornadas y cursos, como las que impliquen la realización de investigaciones, publicaciones y estudios que puedan contribuir a su mejora.

Segunda. Compromisos de las partes

1. La Generalitat Valenciana y el Consejo General del Poder Judicial colaborarán, en la forma que se establece a continuación, en la organización, financiación y gestión de los programas de formación y perfeccionamiento dirigidos al conjunto de los jueces y magistrados que prestan sus servicios en la mencionada Comunitat.

2. Dentro de dicho ámbito, el Consejo General del Poder Judicial y la Generalitat Valenciana promoverán de común acuerdo cuantas actividades sean convenientes para la mejor formación de los integrantes de la carrera judicial, con particular atención a las materias relacionadas con el

en matèria de formació contínua per a jutges i magistrats; l'últim conveni es va subscriure en data de 27 de setembre de 2022.

Quart. D'acord amb tot el que s'acaba d'exposar, les dues parts, en l'exercici de les seues respectives facultats i entenent beneficiosa per a ambdues la col·laboració en diferents matèries de la seua competència, acorden subscriure aquest conveni, que es regirà per les següents

CLÀUSULES:

Primera. Objecte

El present conveni té com a objecte articular la cooperació entre el Consell General del Poder Judicial i la Generalitat Valenciana, per mitjà de l'Escola Judicial i de la Conselleria de Justícia, Interior i Administració Pública, respectivament, pel que fa a qualssevol activitats de formació i perfeccionament per a jutges i magistrats amb destinació a la Comunitat Valenciana. Tant aquelles que consistisquen en l'organització de congressos, seminaris, col·loquis, jornades i cursos, com les que impliquen la realització d'investigacions, publicacions i estudis que puguin contribuir a la seua millora.

Segona. Compromisos de les parts

1. La Generalitat Valenciana i el Consell General del Poder Judicial han de col·laborar, de la manera que s'estableix a continuació, en l'organització, el finançament i la gestió dels programes de formació i perfeccionament dirigits al conjunt dels jutges i magistrats que presten els seus serveis en l'esmentada comunitat.

2. Dins d'aquest àmbit, el Consell General del Poder Judicial i la Generalitat Valenciana han de promoure, de comú acord, les activitats que resulten convenientes per a la millor formació dels integrants de la carrera judicial, amb particular atenció a les matèries relacionades amb el dret autonòmic, dret

Derecho autonómico, Derecho de la Unión Europea, derechos humanos, el principio de igualdad entre mujeres y hombres, la discriminación por cuestión de sexo, la múltiple discriminación y la violencia ejercida contra las mujeres, la trata en todas sus formas y manifestaciones, así como la capacitación en la aplicación de la perspectiva de género en la interpretación y aplicación del Derecho.

3. La Conselleria de Justicia, Interior y Administración Pública y el Servicio de Formación Continua del Consejo General del Poder Judicial asumirán conjuntamente la organización y gestión material de todas las actividades de formación y perfeccionamiento que se desarrollen en el ámbito de la Comunitat, siempre que se trate de actividades programadas dentro del marco de este Convenio, y sin perjuicio de que el Consejo General del Poder Judicial pueda organizar dentro de sus Planes de Formación otras actividades.

4. En todo caso, ambas partes procurarán mantener mecanismos de coordinación a fin de evitar que las actividades programadas por las mismas y no incluidas en el marco del Convenio se interfieran mutuamente.

5. Se posibilitará la asistencia y participación de los Letrados adscritos a los servicios jurídicos de la Generalitat Valenciana en las actividades de formación y perfeccionamiento desarrolladas en el ámbito de este Convenio, en el número máximo que se establezca para cada actividad, y cuyos gastos no serán a cargo del presupuesto del presente Convenio.

6. Ambas partes se comprometen a intercambiarse las publicaciones que realicen en sus actividades de formación y perfeccionamiento para su conocimiento recíproco y la difusión, en su caso, entre los destinatarios de las actividades.

7. La asistencia y participación en actividades de formación y perfeccionamiento se acreditará por medio de diplomas o certificaciones, tanto de asistencia como de aprovechamiento, que expedirán conjuntamente ambas instituciones

de la Unió Europea, drets humans, el principi d'igualtat entre dones i homes, la discriminació per qüestió de sexe, la discriminació múltiple i la violència exercida contra les dones, el tràfic de persones en totes les formes i manifestacions, així com la capacitat en l'aplicació de la perspectiva de gènere en la interpretació i aplicació del dret.

3. La Conselleria de Justícia, Interior i Administració Pública i el Servei de Formació Contínua del Consell General del Poder Judicial han d'assumir conjuntament l'organització i la gestió material de totes les activitats de formació i perfeccionament que es desenvolupen en l'àmbit de la Comunitat, sempre que es tracte d'activitats programades dins del marc d'aquest conveni, i sense perjudici que el Consell General del Poder Judicial pugui organitzar, dins dels seus plans de formació, altres activitats.

4. En tot cas, totes dues parts han de procurar mantindre mecanismes de coordinació a fi d'evitar que les activitats programades per aquestes i no incloses en el marc del conveni s'interferisquen mútuament.

5. Es possibilitarà l'assistència i la participació dels lletrats adscrits als serveis jurídics de la Generalitat Valenciana en les activitats de formació i perfeccionament desenvolupades en l'àmbit d'aquest conveni, en el nombre màxim que s'establisca per a cada activitat; aquestes despeses no seran a càrrec del pressupost d'aquest conveni.

6. Totes dues parts es comprometen a intercanviar-se les publicacions que elaboren en les seues activitats de formació i perfeccionament perquè en tinguen coneixement recíproc, i per a difondre-les, si és el cas, entre els destinataris de les activitats.

7. L'assistència i la participació en activitats de formació i perfeccionament ha d'acreditar-se mitjançant diplomes o certificacions, tant d'assistència com d'aprofitament, que hauran d'expedir conjuntament totes dues institucions

organizadoras para los miembros de la carrera judicial.

8. En el caso de asistentes distintos de miembros de la carrera judicial, el certificado de asistencia y aprovechamiento se expedirá por la Generalitat Valenciana.

Tercera. Financiación.

El presupuesto y forma de financiación de las actividades previstas para el año 2023 será el siguiente:

1. La financiación de las actividades se efectuará entre ambas instituciones, con el límite de sus aportaciones presupuestarias.

2. La Generalitat aportará hasta un máximo de treinta mil euros (30.000 €) para la realización de las actividades de formación jurídica especializada relacionadas en el Anexo que se desarrollen en el año 2023. Adicionalmente la Generalitat aportará un máximo de 40.000 euros para la celebración de la actividad formativa sobre violencia de género, sexual y víctimas vulnerables, "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas" cuyos gastos asumirá, con excepción de los relativos al alojamiento de los docentes propuestos por el Consejo General del Poder Judicial y los participantes de la carrera judicial.

Dicha cantidad se destinará a las materias que serán objeto de actividades de formación jurídica especializada para los miembros de la carrera judicial.

Las contrataciones necesarias para la realización de las actividades asignadas a la Conselleria de Justicia, Interior y Administración Pública se ajustarán a los procedimientos y estipulaciones establecidos en la normativa aplicable en materia de contratación pública.

En todo caso, los gastos que correspondan asumir a la Conselleria en concepto de desplazamiento y manutención de los colaboradores docentes y miembros de la carrera judicial, así como los relativos al personal colaborador de la Generalitat se abonarán de conformidad con los importes

organitzadores per als membres de la carrera judicial.

8. En el cas d'assistents diferents de membres de la carrera judicial, el certificat d'assistència i aprofitament l'haurà d'expedir la Generalitat Valenciana.

Tercera. Finançament

El pressupost i la forma de finançament de les activitats previstes per a l'any 2023 seran els següents:

1. El finançament de les activitats s'efectuarà entre totes dues institucions, amb el límit de les seues aportacions pressupostàries.

2. La Generalitat aportarà fins a un màxim de trenta mil euros (30.000 €) per a la realització de les activitats de formació jurídica especialitzada relacionades en l'annex que es desenvolupen l'any 2023. Adicionalment, la Generalitat aportarà un màxim de 40.000 euros per a la celebració de l'activitat formativa sobre violència de gènere, sexual i víctimes vulnerables, "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes", i n'assumirà les despeses, amb excepció de les relatives a l'allotjament dels docents proposats pel Consell General del Poder Judicial i els participants de la carrera judicial.

Aquesta quantitat es destinarà a les matèries que seran objecte d'activitats de formació jurídica especialitzada per als membres de la carrera judicial.

Les contractacions necessàries per a la realització de les activitats assignades a la Conselleria de Justicia, Interior i Administració Pública s'hauran d'ajustar als procediments i a les estipulacions que s'estableixen en la normativa aplicable en matèria de contractació pública.

En tot cas, les despeses que corresponga assumir a la Conselleria en concepte de desplaçament i manutenció dels col·laboradors docents i membres de la carrera judicial, així com les relatives al personal col·laborador de la Generalitat, s'hauran d'abonar de conformitat amb els importes establits en

establecidos en el Decreto 7/2023, de 27 de enero, del Consell por el que se modifica el anexo del Decreto 24/1997, de 11 de febrero, sobre indemnizaciones por razón de servicio y gratificaciones por servicios extraordinarios.

3. El Consejo General del Poder Judicial en el año 2023 aportará hasta un máximo de treinta mil euros (30.000 €) para la realización de las actividades de formación jurídica especializada relacionadas en el Anexo que se desarrollen en el año 2023; así como para los gastos relativos al alojamiento de los docentes propuestos por el Consejo General del Poder Judicial y los participantes de la carrera judicial de la actividad formativa sobre violencia de género, sexual y víctimas vulnerables: "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas".

La financiación de las actividades de formación jurídica especializada consideradas en su conjunto y los gastos de alojamiento de los docentes propuestos por el Consejo General del Poder Judicial y los participantes de la carrera judicial de la actividad formativa sobre violencia de género, sexual y víctimas vulnerables, "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas", se efectuará al 50% entre las entidades convenientes, hasta alcanzar el máximo de 60.000 euros.

La Generalitat Valenciana asumirá el resto de los gastos que pudieran corresponder por la organización de la actividad "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas" hasta un máximo de 40.000 euros.

4. La parte correspondiente a la Generalitat Valenciana será con cargo a la partida presupuestaria 07.02.01.0000.141.10.2 del año 2023. La parte correspondiente al Consejo General del Poder Judicial será con cargo a las partidas presupuestarias 080132.111O.226.06 "Reuniones, Conferencias y cursos", 080132.111.O.230 (Dietas), 080132.111.O.231 (Locomoción) y 080132.111.O.233 "Otras indemnizaciones" del ejercicio económico 2023.

el Decret 7/2023, de 27 de gener, del Consell pel qual es modifica l'annex del Decret 24/1997, d'11 de febrer, sobre indemnitzacions per raó de servei i gratificacions per serveis extraordinaris.

3. El Consell General del Poder Judicial, l'any 2023, aportarà fins a un màxim de trenta mil euros (30.000 €) per a la realització de les activitats de formació jurídica especialitzada relacionades en l'annex que es desenvolupen l'any 2023; així com per a les despeses relatives a l'allotjament dels docents proposats pel Consell General del Poder Judicial i els participants de la carrera judicial de l'activitat formativa sobre violència de gènere, sexual i víctimes vulnerables "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes".

El finançament de les activitats de formació jurídica especialitzada considerades en conjunt i les despeses d'allotjament dels docents proposats pel Consell General del Poder Judicial i els participants de la carrera judicial de l'activitat formativa sobre violència de gènere, sexual i víctimes vulnerables "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes", s'haurà d'efectuar al 50 % entre les entitats convenientes, fins a un màxim de 60.000 euros.

La Generalitat Valenciana haurà d'assumir la resta de les despeses que puguen correspondre per l'organització de l'activitat "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes", fins a un màxim de 40.000 euros.

4. La part corresponent a la Generalitat Valenciana serà amb càrrec a la partida pressupostària 07.02.01.0000.141.10.2 de l'any 2023. La part corresponent al Consell General del Poder Judicial serà amb càrrec a les partides pressupostàries 080132.111O.226.06 "Reunions, conferències i cursos", 080132.111.O.230 (dietes), 080132.111.O.231 (locomoció) i 080132.111.O.233 "altres indemnitzacions", de l'exercici econòmic 2023.

5. La Conselleria de Justicia, Interior y Administración Pública, asume los siguientes compromisos:

a) Pago directo de las retribuciones de los colaboradores docentes que intervengan en las actividades programadas, sin perjuicio de la liquidación final.

b) Pago directo de las retribuciones y gastos del personal colaborador de la Generalitat, de conformidad con el Decreto 7/2023, de 27 de enero, del Consell por el que se modifica el anexo del Decreto 24/1997, de 11 de febrero, sobre indemnizaciones por razón de servicio y gratificaciones por servicios extraordinarios.

c) Pago de las indemnizaciones en concepto de desplazamiento y manutención de los colaboradores docentes y miembros de la carrera judicial que participen en la actividad "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas".

d) Otros gastos derivados de la celebración de la actividad "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas".

6. El Consejo General del Poder Judicial, asume los siguientes compromisos:

a) Pago de las indemnizaciones en concepto de desplazamiento, manutención y alojamiento de los colaboradores docentes y miembros de la carrera judicial que participen en las actividades, sin perjuicio de la liquidación final.

b) Otros gastos derivados de la celebración de las actividades formativas.

7. La liquidación final del presente Convenio se realizará una vez concluidas las actividades formativas programadas. A tal efecto, cada parte entregará a la otra certificación acreditativa de los gastos realizados con cargo a su propio presupuesto y la parte que resulte deudora abonará a la otra parte por el procedimiento establecido por cada institución el importe que corresponda al objeto de lograr el equilibrio en las respectivas aportaciones al presupuesto total del Convenio.

8. La Comisión de Seguimiento de este Convenio

5. La Conselleria de Justícia, Interior i Administració Pública assumeix els compromisos següents:

a) Pagament directe de les retribucions dels col·laboradors docents que intervinguen en les activitats programades, sense perjudici de la liquidació final.

b) Pagament directe de les retribucions i despeses del personal col·laborador de la Generalitat, de conformitat amb el Decret 7/2023, de 27 de gener, del Consell, pel qual es modifica l'annex del Decret 24/1997, d'11 de febrer, sobre indemnitzacions per raó de servei i gratificacions per serveis extraordinaris.

c) Pagament de les indemnitzacions en concepte de desplaçament i manutenció dels col·laboradors docents i membres de la carrera judicial que participen en l'activitat "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes".

d) Altres despeses derivades de la celebració de l'activitat "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes".

6. El Consell General del Poder Judicial assumeix els compromisos següents:

a) Pagament de les indemnitzacions en concepte de desplaçament, manutenció i allotjament dels col·laboradors docents i membres de la carrera judicial que participen en les activitats, sense perjudici de la liquidació final.

b) Altres despeses derivades de la celebració de les activitats formatives.

7. La liquidació final d'aquest conveni s'efectuarà una vegada concloses les activitats formatives programades. A aquest efecte, cada part haurà de lliurar a l'altra una certificació acreditativa de les despeses realitzades amb càrrec al seu propi pressupost i la part que resulte deudora haurà d'abonar a l'altra, pel procediment establert per cada institució, l'import que corresponga, a fi d'aconseguir l'equilibri en les respectives aportacions al pressupost total del conveni.

8. La comissió de seguiment d'aquest conveni

determinará en el anexo las actividades y su presupuesto económico.

Ambas partes se comprometen especialmente a adoptar las previsiones presupuestarias pertinentes y los trámites legales necesarios para la efectividad del presente Convenio.

9. La Comisión de Seguimiento de este Convenio determinará en el anexo las actividades y su presupuesto económico.

Cuarta. Comisión Mixta de Seguimiento.

1. Con el fin de coordinar las actividades necesarias para la ejecución de este Convenio, así como para llevar a cabo su seguimiento, vigilancia y control, se creará una comisión mixta de seguimiento compuesta por dos representantes de cada una de las partes, designados conforme a sus respectivas normas institucionales. Su presidencia corresponderá alternativamente, por períodos anuales, a cada una de las dos partes intervinientes.

2. La comisión se reunirá a instancia de cualquiera de las partes firmantes, previa convocatoria de su presidente y, al menos, una vez al año, para examinar los resultados de la cooperación realizada, remitiéndose copia de las actas, acuerdos e informes a la Dirección General de Modernización y Relaciones con la Administración de Justicia de la Generalitat y al Consejo General del Poder Judicial.

3. La comisión podrá recabar informes sobre las medidas, resultados e incidencias que se produzcan en relación con el objeto del presente Convenio y ejercerá las siguientes funciones:

a) Proponer la realización de cuantas actividades vayan dirigidas a la ejecución del objeto del presente Convenio. En la medida en que estas actividades comporten obligaciones y compromisos económicos, se articularán a través del correspondiente acuerdo de ejecución de este convenio, cumplimentándose los trámites preceptivos correspondientes por cada parte firmante.

b) Realizar el seguimiento de las actuaciones y de

determinará, en l'annex, les activitats i el pressupost econòmic d'aquestes.

Totes dues parts es comprometen, especialment, a adoptar les previsions pressupostàries pertinents i els tràmits legals necessaris per a l'efectivitat del present conveni.

9. La comissió de seguiment d'aquest conveni haurà de determinar, en l'annex, les activitats i el pressupost econòmic.

Quarta. Comissió mixta de seguiment

1. Amb la finalitat de coordinar les activitats necessàries per a l'execució d'aquest conveni, així com per a fer-ne el seguiment, la vigilància i el control, s'haurà de crear una comissió mixta de seguiment composta per dos representants de cadascuna de les parts, designats segons les seues respectives normes institucionals. La seua presidència correspondrà alternativament, per períodes anuals, a cadascuna de les dues parts intervinents.

2. La comissió es reunirà a instàncies de qualsevol de les parts signants, amb convocatòria prèvia del seu president, i, almenys, una vegada a l'any, per a examinar els resultats de la cooperació realitzada; caldrà remetre una còpia de les actes, dels acords i els informes a la Direcció General de Modernització i Relacions amb l'Administració de Justícia de la Generalitat i al Consell General del Poder Judicial.

3. La comissió podrà recaptar informes sobre les mesures, els resultats i les incidències que es produïsquen en relació amb l'objecte d'aquest conveni i exercirà les funcions següents:

a) Proposar la realització de les activitats que vagen dirigides a l'execució de l'objecte d'aquest conveni. En la mesura en què aquestes activitats comporten obligacions i compromisos econòmics, s'articularan mitjançant el corresponent acord d'execució d'aquest conveni, en què cada part signant haurà d'omplir els tràmits preceptius corresponents.

b) Fer el seguiment de les actuacions i dels treballs

los trabajos realizados en desarrollo de las actividades previstas en el presente Convenio.

c) Estudiar y proponer, en su caso, las posibles revisiones de los compromisos asumidos, que en su caso deberán ser aprobadas a través de la suscripción de la correspondiente Adenda modificativa que deberá ser suscrita por las mismas autoridades que el presente Convenio.

d) Impulsar las funciones de coordinación entre las instituciones firmantes para la más adecuada consecución de los objetivos del Convenio.

e) Interpretar el Convenio y resolver cuantas dudas puedan surgir en su ejecución.

4. Esta comisión, de acuerdo con lo establecido en el artículo 49.f) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, es el instrumento acordado por las partes para el seguimiento, vigilancia y control del Convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes y ejercerá sus funciones de acuerdo con lo establecido en los artículos 51.2.c) y 52.3 de la mencionada Ley, ajustándose su composición y funciones al contenido de la Sección Tercera del Capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/2015, LRJSP, artículos 15 y siguientes.

Quinta. Vigencia y eficacia del Convenio

1. El plazo de vigencia del presente Convenio comprende desde la fecha de su firma hasta el 31 de diciembre de 2023.

2. El programa de desarrollo de actividades de formación para el período de vigencia de este Convenio figura como anexo al mismo.

Sexta. Modificación, resolución y extinción del Convenio

1. El presente convenio podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes a través de la suscripción de la correspondiente Adenda modificativa que deberá ser suscrita por las mismas Autoridades que el presente Convenio.

2. De acuerdo con el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre:

portats a cap en desenvolupament de les activitats previstes en aquest conveni.

c) Estudiar i proposar, si és el cas, les possibles revisions dels compromisos assumits, que, si és el cas, hauran de ser aprovades per mitjà de la subscripció de la corresponent addenda modificativa, que haurà de ser suscrita per les mateixes autoritats que el present conveni.

d) Impulsar les funcions de coordinació entre les institucions signants per a la més adequada consecució dels objectius del conveni.

e) Interpretar el conveni i resoldre els dubtes que puguen sorgir en la seua execució.

4. Aquesta comissió, d'acord amb el que estableix l'article 49.f de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, és l'instrument acordat per les parts per al seguiment, la vigilància i el control del conveni i dels compromisos adquirits pels signants, i exercirà les seues funcions d'acord amb el que s'estableix en els articles 51.2.c i 52.3 de la llei esmentada; la composició i les funcions d'aquesta comissió s'hauran d'ajustar al contingut de la secció tercera del capítol II del títol preliminar de la Llei 40/2015, LRJSP, articles 15 i següents.

Cinquena. Vigència i eficàcia del conveni

1. El termini de vigència d'aquest conveni comprén des de la data de la signatura fins al 31 de desembre de 2023.

2. El programa de desenvolupament d'activitats de formació per al període de vigència d'aquest conveni figura com a annex a aquest.

Sisena. Modificació, resolució i extinció del conveni

1. Aquest conveni podrà ser modificat per mutu acord de les parts per mitjà de la subscripció de la corresponent addenda modificativa, que haurà de ser suscrita per les mateixes autoritats que el present conveni.

2. D'acord amb l'article 51 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre.

a) El convenio se extingue por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

b) Son causas de resolución:

1º) El transcurso del plazo de vigencia del Convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.

2º) El acuerdo unánime de todos los firmantes.

3º) La denuncia del convenio cuando se estime que se han producido alteraciones sustanciales en las condiciones en las que ha sido suscrito.

4º) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en el plazo de dos meses con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del Convenio y a las demás partes firmantes.

Si trascurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el Convenio.

5º) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del Convenio.

6º) Por causa de fuerza mayor que imposibilite el objeto del Convenio.

7º) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en las leyes.

3. La resolución del Convenio no afectará a la finalización de las actividades que estuvieran en ejecución, para las que la comisión mixta de seguimiento establecerá un plazo improrrogable de finalización, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 52.3 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Séptima. Protección de datos

1. En relación con la seguridad de la información y la protección de datos de carácter personal, las

a) El conveni s'extingeix pel compliment de les actuacions que constitueixen l'objecte d'aquests o per incórrer en causa de resolució.

b) Són causes de resolució:

1r) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se acordat la prórroga d'aquest.

2n) L'acord unànime de tots els signants.

3r) La denúncia del conveni quan s'estime que s'han produït alteracions substancials en les condicions en les quals ha sigut subscrit.

4t) L'incompliment de les obligacions i dels compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts podrà notificar a la part incomplidora un requeriment perquè complisca, en el termini de dos mesos, les obligacions o els compromisos que es consideren incomplits. Aquest requeriment haurà de ser comunicat al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni, així com a les altres parts signatàries.

Si, transcorregut el termini indicat en el requeriment, persisteix l'incompliment, la part que l'haja dirigit haurà de notificar a l'altra part la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni.

5é) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.

6é) Per causa de força major que impossibilita l'objecte del conveni.

7é) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en les lleis.

3. La resolució del conveni no afectarà la finalització de les activitats que estiguen en execució, per a les quals la comissió mixta de seguiment establirà un termini improrrogable de finalització, en compliment del que disposa l'article 52.3 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Setena. Protecció de dades

1. En relació amb la seguretat de la informació i la protecció de dades de caràcter personal, les parts

partes asumen las siguientes actuaciones y compromisos:

a) En el tratamiento de los datos de carácter personal, las partes tendrán la consideración de "Corresponsables del Tratamiento", en aplicación del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (RGPD).

b) Dentro de este régimen de corresponsabilidad, el Consejo General del Poder Judicial es responsable del tratamiento de los datos personales correspondientes a la presentación, tramitación y gestión de las solicitudes formuladas por miembros de la carrera judicial, así como de la gestión, tramitación de los pagos de honorarios de los colaboradores docentes que le corresponda hacer efectivos y expedición de los certificados de asistencia y aprovechamiento correspondientes a la carrera judicial. Los referidos datos personales serán incorporados a las actividades de tratamiento del CGPJ denominadas «Formación continua y complementaria» y «Profesores». La Administración de la Comunitat Valenciana, por su parte, es responsable del tratamiento de los datos personales relativos a la gestión y desarrollo de las actividades docentes, el pago de los honorarios de los colaboradores docentes que les corresponda hacer efectivos y la expedición de los certificados de asistencia y aprovechamiento de todos los participantes que no pertenezcan a la carrera judicial.

La determinación de la esfera de responsabilidad de las partes signatarias se comunicará a los titulares de los datos al informarles de los derechos contemplados en la letra e) de la presente cláusula.

c) Los datos derivados de este Convenio serán de carácter identificativo y financiero, estrictamente necesarios para dar cumplimiento a lo dispuesto en el objeto establecido en el Convenio.

d) En el caso de que se produzcan incidentes de seguridad que afecten a los sistemas objeto de este

assumeixen les actuacions i els compromisos següents:

a) En el tractament de les dades de caràcter personal, les parts tindran la consideració de "corresponsables del tractament", en aplicació del Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades (RGPD).

b) Dins d'aquest règim de corresponsabilitat, el Consell General del Poder Judicial és responsable del tractament de les dades personals corresponents a la presentació, tramitació i gestió de les sol·licituds formulades per membres de la carrera judicial, així com de la gestió i tramitació dels pagaments d'honoraris dels col·laboradors docents que li corresponga fer efectius, i de l'expedició dels certificats d'assistència i aprofitament corresponents a la carrera judicial. Les esmentades dades personals hauran de ser incorporades a les activitats de tractament del CGPJ denominades "Formació contínua i complementària" i "Professors". L'Administració de la Comunitat Valenciana, per la seua banda, és responsable del tractament de les dades personals relatives a la gestió i el desenvolupament de les activitats docents, el pagament dels honoraris dels col·laboradors docents que els corresponga fer efectius i l'expedició dels certificats d'assistència i aprofitament de tots els participants que no pertanguen a la carrera judicial.

La determinació de l'esfera de responsabilitat de les parts signatàries s'ha de comunicar als titulars de les dades quan se'ls informe dels drets previstos en la lletra e) d'aquesta clàusula.

c) Les dades derivades d'aquest conveni seran de caràcter identificatiu i financer, estrictament necessàries per a complir el que disposa l'objecte establert en el conveni.

d) En el cas que es produïsquen incidents de seguretat que afecten els sistemes objecte d'aquest

Convenio, las partes se comprometen a informarse mutuamente con la máxima celeridad posible con objeto de identificar si el incidente es susceptible de comunicación a la autoridad de control (la Agencia Española de Protección de Datos) y a las personas concernidas, sin sobrepasar el límite de setenta y dos horas, según establece el RGPD en su artículo 33. A su vez, las partes se comprometen a colaborar para resolver el incidente y poner los medios para que no se vuelvan a producir incidentes similares.

e) Las partes fijarán interlocutores relativos a la seguridad de la información y a la protección de datos personales, que se encargarán de comunicar y coordinar el tratamiento de los posibles incidentes de seguridad que se produzcan.

f) Los/as titulares de los datos podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, cancelación, limitación de tratamiento y oposición en la dirección correspondiente a sus respectivas sedes en cada momento o, en el caso del Consejo General del Poder Judicial, a través del formulario web accesible en:

<http://www.poderjudicial.es/cgpj/es/Temas/Proteccion-de-Datos/Ejercicio-de-derechos--formulario-/>.

Y en el caso de la Administración de la Comunitat Valenciana:

<http://www.justicia.gva.es/es/proteccio-de-dades>

2. Las partes se comprometen a cumplir, en los términos que sea de aplicación, lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de derechos digitales, y disposiciones de desarrollo, así como el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de protección de datos), y demás normativa vigente.

conveni, les parts es comprometen a informar-se mútuament, amb la màxima celeritat possible, a fi d'identificar si l'incident és susceptible de comunicació a l'autoritat de control (l'Agència Espanyola de Protecció de Dades) i a les persones concernides, sense sobrepassar el límit de setanta-dues hores, segons estableix l'article 33 de l'RGPD. Al seu torn, les parts es comprometen a col·laborar per a resoldre l'incident i posar els mitjans perquè no es tornen a produir incidents similars.

e) Les parts hauran de fixar uns interlocutors relatius a la seguretat de la informació i a la protecció de dades personals, que s'encarregaran de comunicar i coordinar el tractament dels possibles incidents de seguretat que es produïsquen.

f) Els/les titulars de les dades podran exercir els seus drets d'accés, rectificació, supressió, cancel·lació, limitació de tractament i oposició en la direcció corresponent a les seues respectives sedes a cada moment, o, en el cas del Consell General del Poder Judicial, en el formulari web accessible en:

<http://www.poderjudicial.es/cgpj/es/Temas/Proteccion-de-Datos/Ejercicio-de-derechos--formulario-/>.

I, en el cas de l'Administració de la Comunitat Valenciana:

<https://cjusticia.gva.es/va/proteccio-de-dades>

2. Les parts es comprometen a complir, en els termes que siguen aplicables, el que estableix la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia de drets digitals, i disposicions de desenvolupament, així com el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades), i altra normativa vigent.

Octava.- Publicidad.

El texto íntegro del convenio se publicará por la Generalitat en su portal de transparencia, GVA Oberta, en el plazo de 10 días hábiles desde su inscripción en el Registro de convenios de la Generalitat, de conformidad con lo establecido en la Ley 1/2022, de 13 de abril, de la Generalitat, de Transparencia y Buen Gobierno de la Comunitat Valenciana.

Novena.- Confidencialidad.

1. Las partes acuerdan tratar confidencialmente todos los datos, la documentación y la información que haya sido suministrada a la otra parte durante la vigencia del presente convenio. Ambas partes también acuerdan no divulgar esta información a ninguna persona o entidad, exceptuando sus trabajadores, con la condición de que también mantengan la confidencialidad y solo en la medida en que sea necesario para la correcta ejecución de este convenio.

2. El acuerdo de confidencialidad seguirá vigente incluso después de la extinción de este convenio, sea cual sea la causa de dicha extinción.

3. Todo ello sin perjuicio del debido cumplimiento, por ambas partes, en atención a su propia naturaleza, de las obligaciones de publicidad y transparencia derivadas de la normativa aplicable, en especial de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno.

Décima.- Régimen jurídico

1. El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se rige por el capítulo VI del título preliminar de la LRJSP, no teniendo carácter contractual.

2. Las cuestiones litigiosas a las que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del contenido del presente convenio que no hayan sido solucionadas de común acuerdo por las partes en la Comisión Mixta de Seguimiento se

Huitena. Publicitat

El text íntegre del conveni es publicarà, per la Generalitat, en el seu portal de transparència, GVA Oberta, en el termini de 10 dies hàbils des de la inscripció en el Registre de convenis de la Generalitat, de conformitat amb el que estableix la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de transparència i bon govern de la Comunitat Valenciana.

Novena. Confidencialitat

1. Les parts acorden tractar confidencialment totes les dades, la documentació i la informació que haja sigut subministrada a l'altra part durant la vigència d'aquest conveni. Totes dues parts també acorden no divulgar aquesta informació a cap persona o entitat, exceptuant els seus treballadors, amb la condició que també mantinguen la confidencialitat i només en la mesura en què siga necessari per a la correcta execució d'aquest conveni.

2. L'acord de confidencialitat continuarà vigent fins i tot després de l'extinció d'aquest conveni, independentment de la causa d'aquesta extinció.

3. Tot això sense perjudici del degut compliment, per totes dues parts, en atenció a la seua pròpia naturalesa, de les obligacions de publicitat i transparència derivades de la normativa aplicable, especialment de la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

Desena. Règim jurídic

1. Aquest conveni té naturalesa administrativa i es regeix pel capítol VI del títol preliminar de l'LRJSP, i no té caràcter contractual.

2. Les qüestions litigioses a les quals puga donar lloc la interpretació, la modificació, els efectes o la resolució del contingut d'aquest conveni que no hagen sigut solucionades de comú acord per les parts en la comissió mixta de seguiment han de sotmetre's a la jurisdicció contenciosa administrativa,

someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, de conformidad con la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Y en prueba de conformidad, las partes firman el presente convenio, por duplicado, en el lugar y la fecha indicados *ut supra*.

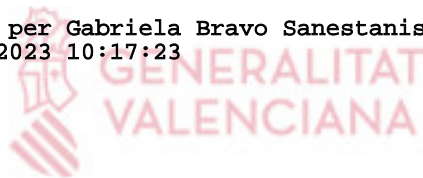
El presidente del Consejo General del Poder Judicial, p.s., el vocal
Rafael Mozo Muelas

de conformitat amb la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

I, en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni, per duplicat, en el lloc i la data indicats *ut supra*.

La consellera de Justícia, Interior y Administració Pública
Gabriela Bravo Sanestanslao

Firmat per Gabriela Bravo Sanestanslao el
08/06/2023 10:17:23



ANEXO

ACTIVIDADES PROGRAMADAS EN EL MARCO DEL CONVENIO DE FORMACIÓN CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL – COMUNITAT VALENCIANA AÑO 2023

El día 9 de enero de 2023 se reunió la Comisión de Seguimiento del convenio de colaboración en materia de formación continuada de jueces/zas y magistrados/as, junto con representantes de las asociaciones judiciales, con el fin de diseñar las actividades a realizar, dentro del marco de dicho convenio, para el año 2023.

En la confección de dicho programa se han tenido en cuenta las distintas propuestas formuladas, con el objetivo de propiciar espacios de reflexión y diálogo entre los profesionales de la judicatura, fomentando el análisis y el debate en materias de especial interés para el ejercicio de la función jurisdiccional. Para la selección de las materias se ha tenido en cuenta los aspectos más actuales de cada orden. Los cursos estarán especializados para cada orden jurisdiccional, aunque en caso de que no se cubran todas las plazas ofertadas podrá acceder a las mismas cualquier magistrado/a o juez/a, independientemente del ámbito en que preste sus servicios. El número máximo de asistentes se fija en cada actividad en función del orden jurisdiccional a que se dirija. Si en algún caso hubiere más peticionarios que plazas se estudiará por la Comisión de Seguimiento del convenio si se amplía el número de éstas. En caso de que no se amplíe y haya más solicitantes que plazas, la selección la efectuará la Comisión Permanente del Consejo General del Poder Judicial. Se suspenderán automáticamente aquellas actividades cuyas peticiones no alcancen el 70% de las plazas ofertadas, salvo que las circunstancias concurrentes, valoradas por la comisión de seguimiento del convenio, aconsejen su

ANNEX

ACTIVITATS PROGRAMADES EN EL MARC DEL CONVENI DE FORMACIÓ CONSELL GENERAL DEL PODER JUDICIAL – COMUNITAT VALENCIANA ANY 2023

El dia 9 de gener de 2023 es va reunir la comissió de seguiment del conveni de col·laboració en matèria de formació continuada de jutges/jutgesses magistrats/ades, juntament amb representants de les associacions judicials, amb la finalitat de dissenyar les activitats que es duren a terme, dins del marc d'aquest conveni, per a l'any 2023.

En la confecció d'aquest programa s'han tingut en compte les diferents propostes formulades, amb l'objectiu de propiciar espais de reflexió i diàleg entre els professionals de la judicatura, fomentant l'anàlisi i el debat en matèries d'especial interès per a l'exercici de la funció jurisdiccional. Per a la selecció de les matèries, s'han tingut en compte els aspectes més actuals de cada ordre. Els cursos estaran especialitzats per a cada ordre jurisdiccional, encara que, en cas que no es cobrisquen totes les places oferides, hi podrà accedir qualsevol magistrat/ada o jutge/ssa, independentment de l'àmbit en què preste els seus serveis. El nombre màxim d'assistents es fixa en cada activitat en funció de l'ordre jurisdiccional a què es dirigeix. Si en algun cas hi haguera més peticionaris que places, la comissió de seguiment del conveni estudiarà si s'amplia el nombre d'aquestes. En cas que no s'amplie i hi haja més sol·licitants que places, la selecció l'efectuarà la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial. Se suspendran automàticament aquelles activitats les peticions de les quals no arriben al 70 % de les places oferides, llevat que les circumstàncies concurrents, valorades per la comissió de seguiment del conveni, n'aconsellen la celebració. L'assistència a aquestes activitats, si es desenvolupa fora d'hores d'audiència,

celebración. La asistencia a estas actividades, si se desarrolla fuera de horas de audiencia, deberá ir precedida de la concesión de licencia de estudios, que se someterá a la aprobación de la Comisión Permanente.

La partida presupuestaria inicial de que se dispone es de cien mil euros (100.000,00 €), treinta mil euros (30.000,00 €) aportados por el Consejo General del Poder Judicial y setenta mil euros (70.000,00 €) aportados por la Generalitat. De la aportación de la Generalitat, cuarenta mil euros (40.000 €) estarán destinados a la implementación de la actividad de materia relacionada con la violencia de género, violencia sexual y víctimas vulnerables (“Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas”), siendo la actividad relativa a estas materias a cargo de la Generalitat a excepción de los gastos de alojamiento de los participantes de la carrera judicial y los colaboradores docentes propuestos por el Consejo General del Poder Judicial que corren a cargo de ambas partes convenientes al 50%. Los restantes treinta mil euros (30.000 €) aportados por la Generalitat se destinarán al resto de las materias que serán objeto de actividades de formación jurídica especializada de la carrera judicial siendo liquidado este importe conjuntamente con el aportado por CGPJ al objeto que la liquidación de estas actividades sea al 50%.

Se fijan inicialmente los siguientes parámetros, que habrán de regir las actividades que se celebren: Los directores, codirectores y coordinadores de las acciones formativas, cuya duración sea de 1 día, percibirán hasta un máximo de seiscientos cincuenta euros (650,00 €) brutos por tal tarea, que incluirá la impartición de una ponencia o la participación en una mesa redonda. Para el supuesto que la tarea de los directores, codirectores y coordinadores de las acciones formativas sea únicamente la dirección de la actividad, percibirán hasta un máximo de

haurà d'anar precedida de la concessió de llicència d'estudis, que se sotmetrà a l'aprovació de la Comissió Permanent.

La partida pressupostària inicial de què es disposa és de cent mil euros (100.000,00 €), trenta mil euros (30.000,00 €) aportats pel Consell General del Poder Judicial i setanta mil euros (70.000,00 €) aportats per la Generalitat. De l'aportació de la Generalitat, quaranta mil euros (40.000 €) estaran destinats a la implementació de l'activitat de matèria relacionada amb la violència de gènere, violència sexual i víctimes vulnerables (“Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes”); l'activitat relativa a aquestes matèries serà a càrrec de la Generalitat, a excepció de les despeses d'allotjament dels participants de la carrera judicial i els col·laboradors docents proposats pel Consell General del Poder Judicial, que són a càrrec de totes dues parts del conveni al 50 %. Els restants trenta mil euros (30.000 €) aportats per la Generalitat es destinaran a la resta de les matèries que seran objecte d'activitats de formació jurídica especialitzada de la carrera judicial; aquest import serà liquidat, juntament amb el que aporte el CGPJ, amb l'objecte que la liquidació d'aquestes activitats siga al 50 %.

Es fixen inicialment els paràmetres següents, que hauran de regir les activitats que se celebren: Els directors, codirectors i coordinadors de les accions formatives, la duració de les quals siga d'un dia, percebran fins a un màxim de sis-cents cinquanta euros (650,00 €) bruts per la tasca, que inclourà la impartició d'una ponència o la participació en una taula redona. Per al supòsit en què la tasca dels directors, codirectors i coordinadors de les accions formatives siga únicament la direcció de l'activitat, percebran fins a un màxim de dos-cents cinquanta euros (250,00 €). En el cas en què una

doscientos cincuenta euros (250,00 €). En el caso en que una actividad cuente con dos o más directores o coordinadores, la retribución correspondiente se prorrateará entre todos ellos.

Los directores, codirectores y coordinadores de las acciones formativas, cuya duración sea de 1 día y medio, percibirán hasta un máximo de setecientos setenta y cinco (775,00 €) brutos por tal tarea, que incluirá la impartición de una ponencia o la participación en una mesa redonda. Para el supuesto que la tarea de los directores, codirectores y coordinadores de las acciones formativas sea únicamente la dirección de la actividad, percibirán hasta un máximo de trescientos setenta y cinco euros (375,00 €). En el caso en que una actividad cuente con dos o más directores o coordinadores, la retribución correspondiente se prorrateará entre todos ellos.

Los directores, codirectores y coordinadores de las acciones formativas, cuya duración sea igual o superior a dos días y medio, percibirán hasta un máximo de novecientos (900,00 €) brutos por tal tarea, que incluirá la impartición de una ponencia o la participación en una mesa redonda. Para el supuesto que la tarea de los directores, codirectores y coordinadores de las acciones formativas sea únicamente la dirección de la actividad, percibirán hasta un máximo de quinientos (500,00 €). En el caso en que una actividad cuente con dos o más directores o coordinadores, la retribución correspondiente se prorrateará entre todos ellos.

Los colaboradores docentes que intervengan como ponentes percibirán una retribución bruta máxima de cuatrocientos euros (400,00 €). En el caso de que la ponencia sea compartida por dos o más ponentes, la retribución se prorrateará entre todos ellos.

Los participantes y moderadores de mesas redondas que no sean directores o coordinadores de la acción formativa percibirán una retribución bruta máxima de trescientos euros (300,00 €) por su colaboración.

activitat compte amb dos o més directores o coordinadors, la retribució corresponent es prorratejarà entre tots ells.

Els directors, codirectors i coordinadors de les accions formatives, la duració de les quals siga d'un dia i mig, percebran fins a un màxim de set-cents setanta-cinc (775,00 €) bruts per la tasca, que inclourà la impartició d'una ponència o la participació en una taula redona. Per al supòsit en què la tasca dels directors, codirectors i coordinadors de les accions formatives siga únicament la direcció de l'activitat, percebran fins a un màxim de tres-cents setanta-cinc euros (375,00 €). En el cas en què una activitat compte amb dos o més directores o coordinadors, la retribució corresponent es prorratejarà entre tots ells.

Els directors, codirectors i coordinadors de les accions formatives, la duració de les quals siga igual o superior a dos dies i mig, percebran fins a un màxim de nou-cents (900,00 €) bruts per la tasca, que inclourà la impartició d'una ponència o la participació en una taula redona. Per al supòsit en què la tasca dels directors, codirectors i coordinadors de les accions formatives siga únicament la direcció de l'activitat, percebran fins a un màxim de cinc-cents (500,00 €). En el cas en què una activitat compte amb dos o més directores o coordinadors, la retribució corresponent es prorratejarà entre tots ells.

Els col·laboradors docents que hi intervinguen com a ponents percebran una retribució bruta màxima de quatre-cents euros (400,00 €). En el cas en què la ponència siga compartida per dos o més ponents, la retribució es prorratejarà entre tots ells.

Els participants i moderadors de taules redones que no siguin directores o coordinadors de l'acció formativa percebran una retribució bruta màxima de tres-cents euros (300,00 €) per la seua col·laboració.

Para el supuesto de colaboraciones docentes que no encajen en las que se indican más arriba, se fijará por la Comisión Ejecutiva del Convenio la correspondiente retribución bruta, que en todo caso deberá estar comprendida entre 30,00 y 100,00 € por hora, con un máximo de 300,00 €.

En cuanto al Coordinador Territorial del Convenio de Formación Continua de la carrera judicial de la Comunitat Valenciana para 2023, sus funciones serán retribuidas con los siguientes importes:

- Un importe fijo de 600 euros brutos por la labor realizada durante el ejercicio.

- Dos importes variables:

1. En función del número de actividades formativas realizadas: 90 euros por actividad, con un máximo de 600 euros.

2. En función del número total de asistentes a las actividades realizadas: 6 euros por asistente de la carrera judicial.

En el caso de que en alguna de las actividades participen como docentes personales destinado en el Consejo General del Poder Judicial, el abono de la retribución será autorizado por parte de la Comisión Permanente del Consejo General del Poder Judicial, que deberá producirse en todo caso de forma previa a la participación en la actividad.

Por último, los gastos del personal de la Consellería de Justicia, Interior y Administración Pública de la Generalitat Valenciana que preste una colaboración de carácter no docente, realizando tareas de carácter técnico, mantenimiento o de auxilio para la preparación o desarrollo de las actividades docentes, cuando se efectúan fuera de su jornada laboral, serán retribuidos de conformidad con el Decreto 7/2023, de 27 de enero, del Consell por el que se modifica el anexo del Decreto 24/1997, de 11 de febrero, sobre indemnizaciones por razón de servicio y gratificaciones por servicios extraordinarios.

En las actividades programadas de formación jurídica especializada, con exclusión de aquella relativa a violencia de género, violencia sexual y víctimas vulnerables –“Seminario sobre violencia a

Per al supòsit de col·laboracions docents que no encaixen en les que s'indiquen més amunt, la comissió executiva del conveni fixarà la retribució bruta corresponent, que, en tot cas, haurà d'estar compresa entre 30,00 i 100,00 € per hora, amb un màxim de 300,00 €.

Quant al coordinador territorial del conveni de formació contínua de la carrera judicial de la Comunitat Valenciana per a 2023, les seues funcions seran retribuïdes amb els imports següents:

- Un import fix de 600 euros bruts per la tasca realitzada durant l'exercici.

- Dos imports variables:

1. En funció del nombre d'activitats formatives realitzades: 90 euros per activitat, amb un màxim de 600 euros.

2. En funció del nombre total d'assistents a les activitats realitzades: 6 euros per assistent de la carrera judicial.

En el cas en què en alguna de les activitats participe com a docent personal destinat en el Consell General del Poder Judicial, l'abonament de la retribució serà autoritzat per part de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, que haurà de produir-se en tot cas de manera prèvia a la participació en l'activitat.

Finalment, les despeses del personal de la Conselleria de Justícia, Interior i Administració Pública de la Generalitat Valenciana que preste una col·laboració de caràcter no docent, fent tasques de caràcter tècnic, manteniment o d'auxili per a la preparació o el desenvolupament de les activitats docents, quan s'efectuen fora de la seua jornada laboral, seran retribuïdes d'acord amb el Decret 7/2023, de 27 de gener, del Consell, pel qual es modifica l'annex del Decret 24/1997, d'11 de febrer, sobre indemnitzacions per raó de servei i gratificacions per serveis extraordinaris.

En les activitats programades de formació jurídica especialitzada, a exclusió de la relativa a violència de gènere, violència sexual i víctimes vulnerables “Seminari sobre violència a les dones en totes les

las mujeres en todas sus formas"- la Conselleria de Justicia, Interior y Administración Pública, asume los siguientes compromisos:

- Pago directo de las retribuciones de los colaboradores docentes que intervengan en las actividades programadas, sin perjuicio de la liquidación final.

En estas actividades el Consejo General del Poder Judicial, asume los siguientes compromisos:

- Pago de las indemnizaciones en concepto de desplazamiento, manutención y alojamiento de los colaboradores docentes y miembros de la carrera judicial que participen en las actividades, sin perjuicio de la liquidación final.

- Otros gastos derivados de la celebración de las actividades formativas.

En la actividad programada de formación jurídica especializada relativa a violencia de género, violencia sexual y víctimas vulnerables "Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas" la Conselleria de Justicia, Interior y Administración Pública, asume los siguientes compromisos:

- Pago de las retribuciones de los colaboradores docentes que intervengan en las actividades programadas.

- Pago de las indemnizaciones en concepto de desplazamiento y manutención de los colaboradores docentes y miembros de la carrera judicial que participen en las actividades.

- Otros gastos derivados de la celebración de las actividades formativas

Por su parte, en esta actividad el Consejo General del Poder Judicial, asume los siguientes compromisos:

- Pago de las indemnizaciones en concepto de alojamiento de los colaboradores docentes propuestos por el Consejo General del Poder Judicial y miembros de la carrera judicial que participen en las actividades.

Se podrá decidir a lo largo de la ejecución del plan un cambio en esta forma de efectuar los pagos,

formas", la Conselleria de Justicia, Interior i Administració Pública assumeix els compromisos següents:

- Pagament directe de les retribucions dels col·laboradors docents que intervinguen en les activitats programades, sense perjudici de la liquidació final.

En aquestes activitats, el Consell General del Poder Judicial, assumeix els compromisos següents:

- Pagament de les indemnitzacions en concepte de desplaçament, manutenció i allotjament dels col·laboradors docents i membres de la carrera judicial que participen en les activitats, sense perjudici de la liquidació final.

- Altres despeses derivades de la celebració de les activitats formatives.

En l'activitat programada de formació jurídica especialitzada relativa a violència de gènere, violència sexual i víctimes vulnerables, "Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes", la Conselleria de Justicia, Interior i Administració Pública assumeix els compromisos següents:

- Pagament de les retribucions dels col·laboradors docents que intervinguen en les activitats programades.

- Pagament de les indemnitzacions en concepte de desplaçament i manutenció dels col·laboradors docents i membres de la carrera judicial que participen en les activitats.

- Altres despeses derivades de la celebració de les activitats formatives.

Per la seua banda, en aquesta activitat, el Consell General del Poder Judicial assumeix els compromisos següents:

- Pagament de les indemnitzacions en concepte d'allotjament dels col·laboradors docents proposats pel Consell General del Poder Judicial i membres de la carrera judicial que participen en les activitats.

Es podrà decidir, al llarg de l'execució del pla, un canvi en aquesta manera d'efectuar els pagaments,

previo acuerdo mutuo de las partes, mediante la firma de la correspondiente adenda del Convenio. Las actividades que se proponen son las siguientes:

PENAL

1.- Seminario sobre violencia a las mujeres en todas sus formas (Cód. VA2303)

Plazas: 20

Duración: 1 día y medio

Directoras:

MARIA PILAR ESTHER ROJO BELTRAN, Presidenta Audiencia Provincial de Valencia

JOAQUINA DE LA PEÑA SAAVEDRA PONCE, Magistrada Sección Décima Primera de la Audiencia Provincial de Alicante con sede en Elx

Fecha: 22 y 23 de junio de 2023

Lugar: Denia (Alicante)

2- Delitos de odio, últimas reformas penales y procesales (Cód. VA2302)

Plazas: 20

Duración: 1 día y medio

Directoras:

MARIA JOSE BOIX FLUXA, Magistrada Sección Séptima de la Audiencia Provincial de Alicante con sede en Elx

HELENA GIL ESTEVE, Magistrada adscripción territorial Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana

Fecha: 8 y 9 de junio de 2023

Lugar: Peñíscola (Castellón)

CIVIL

3. Reformas en materia de discapacidad y medidas de apoyo y complemento de discapacidad (Cód. VA2306)

Plazas: 20

Duración: 1 día y medio

Directoras:

MARIA DOLORES BELLES CENTELLES, Magistrada Sección Cuarta de la Audiencia Provincial de Castelló

SONSOLES MATA LLORCA, Magistrada Juzgado

amb l'acord mutu previ de les parts, mitjançant la signatura de la corresponent addenda del conveni. Les activitats que es proposen són les següents:

PENAL

1. Seminari sobre violència a les dones en totes les formes (codi VA2303)

Places: 20

Duració: un dia i mig

Directores:

MARIA PILAR ESTHER ROJO BELTRAN, presidenta Audiència Provincial de València

JOAQUINA DE LA PEÑA SAAVEDRA PONCE, magistrada Secció Onzena de l'Audiència Provincial d'Alacant, amb seu a Elx

Data: 22 i 23 de juny de 2023

Lloc: Dénia (Alacant)

2. Delictes d'odi, últimes reformes penals i processals (codi VA2302)

Places: 20

Duració: un dia i mig

Directores:

MARÍA JOSÉ BOIX FLUXA, magistrada Secció Setena de l'Audiència Provincial d'Alacant, amb seu a Elx

HELENA GIL ESTEVE, magistrada adscripció territorial Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana

Data: 8 i 9 de juny de 2023

Lloc: Peñíscola (Castelló)

CIVIL

3. Reformes en matèria de discapacitat i mesures de suport i complement de discapacitat (codi VA2306)

Places: 20

Duració: un dia i mig

Directores:

MARÍA DOLORES BELLES CENTELLES, magistrada Secció Quarta de l'Audiència Provincial de Castelló

SONSOLES MATA LLORCA, magistrada Jutjat de

de Primera Instancia número 28 de Valencia
Fecha: 5 y 6 de octubre de 2023
Lugar: Por determinar

SOCIAL

4- Encuentro de Magistrados/as del orden Social (Cód. VA2305)

Plazas: 15

Duración: 1 día y medio

Directores:

FRANCISCO JAVIER LLUCH CORELL, Presidente Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana

MARIA DEL CARMEN LOPEZ CARBONELL, Magistrada Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana

Fecha: 29 de septiembre de 2023

Lugar: Valencia.

INTERDISCIPLINARIO

5.- Aplicación del Derecho de la UE en las distintas jurisdicciones (Cód. VA2304)

Plazas: 20

Duración: 1 día y medio

Director:

ENRIQUE GARCIA-CHAMON CERVERA, Presidente Sección Octava de la Audiencia Provincial de Alicante

Fecha: 14 y 15 de septiembre de 2023

Lugar: Por determinar

CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO

6.- Medidas cautelares en el ámbito contencioso-administrativo y la Administración electrónica (Cód. VA2301)

Plazas: 15

Duración: 1 día y medio

Directores:

ANTONIO LOPEZ TOMAS, Magistrado Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana

LUIS MANGLANO SADA, Magistrado Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de

Primera Instància número 28 de València
Data: 5 i 6 d'octubre de 2023
Lloc: per determinar

SOCIAL

4. Trobada de magistrats/ades de l'ordre social (codi VA2305)

Places: 15

Duració: un dia i mig

Directors:

FRANCISCO JAVIER LLUCH CORELL, president Sala Social del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana

MARÍA DEL CARMEN LÓPEZ CARBONELL, magistrada Sala Social del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana

Data: 29 de setembre de 2023

Lloc: València

INTERDISCIPLINARI

5. Aplicació del dret de la UE en les diferents jurisdiccions (codi VA2304)

Places: 20

Duració: un dia i mig

Director:

ENRIQUE GARCÍA-CHAMON CERVERA, president Secció Huitena de l'Audiència Provincial d'Alacant

Data: 14 i 15 de setembre de 2023

Lloc: per determinar

CONTENCIÓS ADMINISTRATIU

6. Mesures cautelars en l'àmbit contenciós administratiu i l'Administració electrònica (codi VA2301)

Places: 15

Duració: un dia i mig

Directors:

ANTONIO LÓPEZ TOMAS, magistrat Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana

LUIS MANGLANO SADA, magistrat Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de

Justicia de la Comunitat Valenciana
 Fecha: 25 y 26 de mayo de 2023.
 Lugar: Gandía (Valencia)

Justícia de la Comunitat Valenciana
 Data: 25 i 26 de maig de 2023
 Lloc: Gandia (València)

RESUMEN PRESUPUESTARIO DE LAS
 ACTIVIDADES DEL CONVENIO PARA EL
 EJERCICIO 2023

RESUM PRESSUPOSTARI DE LES ACTIVITATS
 DEL CONVENI PER A L'EXERCICI 2023

a) Actividades a cargo de ambas instituciones al 50%, total 60.000,00 euros, (CGPJ aporta 30.000, - euros y Generalitat Valenciana aporta 30.000, - euros)

a) Activitats a càrrec de totes dues institucions al 50 %, total 60.000,00 euros (CGPJ aporta 30.000 euros i Generalitat Valenciana aporta 30.000 euros).

Código Codi	Título actividad Títol activitat	Importes totales estimado Imports totals estimats
VA2303	Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas (sólo alojamiento participantes y docentes) Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes (només allotjament participants i docents)	6.210,00
VA2302	Delitos de odio, últimas reformas penales y procesales Delictes d'odi, últimes reformes penals i processals	11.571,00
VA2306	Reformas en materia de discapacidad y medidas de apoyo y complemento de discapacidad Reformes en matèria de discapacitat i mesures de suport i complement de discapacitat	11.571,00
VA2305	Encuentro de Magistrados/as del Orden Social Trobada de magistrats/ades de l'ordre social	7.681,70
VA2304	Aplicación del Derecho de la UE en las distintas jurisdicciones Aplicació del dret de la UE en les diferents jurisdiccions	11.619,30
VA2301	Medidas cautelares en el ámbito contencioso-administrativo y la Administración electrónica Mesures cautelars en l'àmbit contenciós administratiu i l'Administració electrònica	9.547,00
	Coordinación Territorial Coordinació territorial	1.800,00
IMPORTE TOTAL		60.000,00

b) Actividad programada en materia de violencia de género, violencia sexual y víctimas vulnerables a cargo la Generalitat Valenciana salvo dietas por razón de alojamiento de participantes de la carrera judicial y colaboradores docentes que va a cargo del CGPJ.

b) Activitat programada en matèria de violència de gènere, violència sexual i víctimes vulnerables, a càrrec de la Generalitat Valenciana, excepte dietes per raó d'allotjament de participants de la carrera judicial i col·laboradors docents, a càrrec del CGPJ.

VA2301	Seminario sobre violencia contra las mujeres en todas sus formas resto de los gastos (su totalidad excepto alojamiento) Seminari sobre violència contra les dones en totes les formes, la resta de despeses (la totalitat excepte allotjament)	40.000,00
--------	---	-----------

APORTACIÓN DEL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL: 30.000,00 €

APORTACIÓ DEL CONSELL GENERAL DEL PODER JUDICIAL: 30.000,00 €

APORTACIÓN TOTAL DE LA GENERALITAT VALENCIANA: 30.000,00 + 40.000,00 = 70.000,00€

APORTACIÓ TOTAL DE LA GENERALITAT VALENCIANA: 30.000,00 + 40.000,00 = 70.000,00 €